

Bản án số: 07/2022/HSST

Ngày: 04/3/2022

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ỨNG HOÀ – TP. HÀ NỘI

- T phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Bùi Thanh Minh

Các Hội thẩm nhân dân: + Bà Nguyễn Thị Lệ T2

+ Ông Nguyễn Văn Duê

- Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hồng - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Ứng Hòa.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Ứng Hoà tham gia phiên tòa:
Ông Nguyễn Tuấn Anh - Kiểm sát viên.

Ngày 04 tháng 3 năm 2022, tại Trụ sở Toà án nhân dân huyện Ứng Hoà xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 03/2022/HSST ngày 21/01/2022 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số 05/2022/QĐXXST-HS ngày 21/02/2022 đối với bị cáo:

Nguyễn Đình Đ - sinh năm 1967, Nơi ĐKKHKT và nơi ở: thôn TD, xã CT, huyện Ứng Hòa, TP. Hà Nội; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá 07/12; con ông Nguyễn Đình D – sinh năm: 1938 và bà Vân Thị T, sinh năm: 1943; có vợ Nguyễn Thị T2 - SN 1969 và 02 lớn sinh năm: 1991, nhỏ sinh năm 1997, Tiền án, Tiền sự: không.

Bị bắt, bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 10/10/2021 đến nay. Hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam số 2, Công an TP. Hà Nội. Có mặt tại phiên tòa.

- Người bào chữa cho bị cáo:

+ Bà Ngô Thị Hồng L (Có mặt)

+ Bà Đặng Thị Vân T1 (Vắng mặt)

Đều Luật sư của công ty Luật TNHH Toàn Phúc thuộc Đ luật sư TP. Hà Nội

- Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:

+ Bà Nguyễn Thị T2 – sinh năm: 1969 (Có mặt)

+ Anh Nguyễn Đình Đ – sinh năm: 1997 (Có mặt)

Đều địa chỉ: thôn TD, xã CT, huyện Ứng Hòa, TP. Hà Nội

- *Người làm chứng:*

+ Bà Nguyễn Thị L1 – sinh năm: 1962

+ Ông Nguyễn Đình V – sinh năm: 1967

+ Anh Nguyễn Đình H – sinh năm: 1996

+ Bà Nguyễn Thị S – sinh năm: 1963

Đều HKTT: thôn TD, xã CT, huyện Ứng Hòa, TP. Hà Nội

+ Anh Nguyễn Duy H – sinh năm: 1973

HKTT: thôn Cao Lãm, xã CT, huyện Ứng Hòa, TP. Hà Nội

+ Ông Đỗ Năng H1 – Bí thư chi bộ thôn TD, xã CT, huyện ứng Hòa, TP.

Hà Nội

+ Ông Đặng Trung H2 – Phó trưởng công an xã CT, huyện thànhng Hòa,
TP. Hà Nội

+ Ông Phạm Hồng M – Công an viên, công an xã CT, huyện Ứng Hòa, TP.
Hà Nội

+ Ông Nguyễn Trường T – đội phó đội cảnh sát phòng cháy chữa cháy và
cứu nạn công an huyện Ứng Hòa, TP. Hà Nội

+ Ông Phùng Quang T2 – Đội phó đội điều tra tổng hợp, Công an huyện
Ứng Hòa, Tp. Hà Nội

(Đều vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 06 giờ ngày 10/10/2021, bà Nguyễn Thị T2, sinh năm 1969, trú tại thôn TD, xã CT, huyện Ứng Hòa, thành phố Hà Nội thấy chồng mình là Nguyễn Đình Đ, sinh năm 1967 có biểu hiện mất ngủ, căng thẳng, mệt mỏi nên gọi Đ dậy để đi khám bệnh nhưng Đ không đồng ý vì cho rằng mình không có bệnh gì. Sau đó, Đ và bà T2 xảy ra cãi nhau, Đ đẩy bà T2 ngã đập đầu vào cửa kính phòng khách, rồi lấy chày bằng kim loại đập vào người bà T2. Thấy vậy, anh Nguyễn Đình Đ, sinh năm 1997 (*là con trai của Đ và bà T2*) chạy ra can, ôm Đ đẩy ra sân thì Đ chạy vào bếp lấy thêm một con dao cầm ở tay phải, tay trái vẫn cầm chày để đuổi đánh bà T2. Khi Đ đi ra, anh Đ chạy vào ôm Đ, cả hai giằng co, Đ ôm và giữ tay Đ, quá trình ôm, giữ thì dao trên tay của Đ vung vào tay, cổ của Đ. Trong lúc giằng co, Đ làm rơi chiếc chày thì bà T2 chạy ra nhặt và ném chiếc chày sang nhà ông Nguyễn Đình Vân, sinh năm 1967 (*là hàng xóm*) rồi chạy vào nhà. Thấy bà T2 chạy vào nhà Đ cũng chạy vào theo thì Đ dùng dao chém về phía Đ, Đ giơ tay phải lên đỡ thì bị chém trúng tay phải. Sau đó, Đ chạy

vào nhà đóng cửa lại, Đ ở ngoài không vào được nên đã đập cửa, chửi bới. Lợi dụng lúc Đ không để ý, bà T2 cùng anh Đ mở cửa chạy sang nhà ông Nguyễn Đình Vân và được mọi người đưa đi cấp cứu tại bệnh viện đa khoa Vân Đình, rồi chuyển đến Bệnh viện đa khoa Hà Đông điều trị.

Khi sự việc xảy ra, Công an xã CT nhận được tin báo của quần chúng nhân dân đã có mặt tại hiện trường để điều tra xác minh vụ việc. Lực lượng Công an đến bao gồm các đồng chí Đặng Trung H2 - Phó trưởng Công an xã; Phạm Hồng M - Công an viên và Đỗ Năng H1 - Công an bán chuyên trách kiêm Bí thư Chi bộ thôn TD. Thấy có lực lượng Công an đến làm việc, Đ đã dùng dây buộc cửa cổng và đi vào bếp lấy hai sọt bát, đĩa sứ kéo ra sân với mục đích ném về phía lực lượng Công an không cho họ làm nhiệm vụ. Khoảng 07 giờ 20 phút cùng ngày 10/10/2021, Công an xã CT vận động Đ ra làm việc, nhưng Đ không chấp hành rồi dùng bát, đĩa ném về phía lực lượng Công an. Nhận thấy Đ chống đối cố thủ trong nhà, Công an xã CT đã báo cáo Công an huyện Ứng Hòa tăng cường lực lượng của các đội nghiệp vụ không chế bắt giữ đối tượng. Khoảng 10 giờ 15 phút cùng ngày, khi lực lượng Công an sử dụng lá chắn vào bắt giữ Đ tiếp tục không chấp hành mà còn dùng nhiều bát đĩa ném liên tục về phía Tổ công tác. Sau đó Tổ công tác đã không chế bắt giữ đối tượng Đ đưa về trụ sở làm việc.

Hậu quả:

- Bà Nguyễn Thị T2 bị thương tích ở vùng cằm trái kích thước 2cm, vết thương xây xát da bàn tay phải, vết thương gãy đốt 1,2 ngón 5 tay trái
- Anh Nguyễn Đình Đ bị thương tích ở vùng cổ kích thước (1x3)cm, vết thương vùng gáy kích thước (1x10)cm, vết thương bàn tay phải kích thước (2x3)cm, vết thương cổ tay trái kích thước (3x2)cm, vết thương vùng trán kích thước (1,5x0,5)cm, vết thương vùng cằm kích thước (1,5x0,5)cm.

Vật chứng thu giữ:

- 01 chày bằng kim loại màu trắng dài 20cm, phần cán chày bằng kim loại hình trụ dài 12cm, đường kính 2,5cm.
- 01 dao bằng kim loại loại dao thái màu đen xám, dao dài 32,5cm, chuôi dao bằng gỗ dài 11cm dạng hình trụ tròn, hai đầu chuôi có gắn khuyên sắt, đường kính lớn nhất của chuôi dao là 03cm, phần lưỡi dao dài 21,5cm, đầu bằng, bản rộng nhất 5,7cm, lưỡi dao bị cong.
- 01 dao bằng kim loại loại dao dũa dài 34cm, chuôi dao bằng kim loại rỗng dài 9,5cm, lưỡi dao dài 24,5cm, bản rộng 08cm, đầu bằng, đầu trên lưỡi dao bị cong.
- 01 thanh sắt xoắn dài 103cm, đường kính 02cm.

- 01 búa bằng kim loại dài 27,5cm, cán búa bằng kim loại dài 25,5cm, đường kính lớn nhất 2,7cm, quả búa dài 9,5cm, một đầu có tiết diện 2,3x2,3cm, một đầu được thiết kế dẹt, có rãnh.

- 01 Điều cày dài 56,6cm, đường kính 4,2cm, bên ngoài bọc bằng kim loại màu trắng, có chạm khắc hoa văn hình rồng. Đầu dưới lớp bọc kim loại của điều bị bẹp, lõm.

- 01 điện thoại nhãn hiệu V smart màu đen, màn hình bị rạn vỡ, bật rời.

- 01 đĩa DVD màu vàng mặt trên có chữ Maxell, bên trong có chứa năm tập tin video có nội dung liên quan đến vụ án.

Ngày 11/10/2021, Cơ quan CSĐT – Công an huyện Ứng Hòa đã ra Quyết định trưng cầu giám định số 213; 214 đối với thương tích của bà Nguyễn Thị T2 và anh Nguyễn Đình Đ; đồng thời yêu cầu bà T2 và anh Đ đi giám định thương tích để có căn cứ xử lý theo quy định của pháp luật. Tuy nhiên, bà T2 và anh Đ đều từ chối và cương quyết không đi giám định thương tích theo yêu cầu và không có yêu cầu, đề nghị gì.

Quá trình điều tra xác định, Nguyễn Đình Đ có tiền sử bệnh tâm thần. Ngày 22/10/2021, ra quyết định giám định pháp y tâm thần đối với Đ. Tại bản kết luận giám định pháp y tâm thần số 399 ngày 09/12/2021 của **Viện pháp y tâm thần Trung Ương kết luận:**

“Trước, trong, sau khi thực hiện hành vi phạm tội ngày 10/10/2021 bị can Đ bị Rối loạn nhân cách hoặc hành vi do sử dụng rượu. Theo phân loại quốc tế lần thứ 10 năm 1992 bệnh có mã số F10.71. Tại các thời điểm nêu trên bị can bị hạn chế về khả năng nhận thức và điều khiển hành vi.”

Bản cáo trạng số 02/CT-VKS ngày 20/01/2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Ứng Hòa truy tố Nguyễn Đình Đ về tội: “*Chống người thi hành công vụ*” quy định tại khoản 1 Điều 330 của Bộ luật Hình sự. Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị áp dụng khoản 1 Điều 330, điểm s, I, q khoản 1, 2 Điều 51; 54 Bộ luật Hình sự; Điều 38; 45; 328 của Bộ luật Tố tụng hình sự xử phạt:

Bị cáo Nguyễn Đình Đ 04 tháng 22 ngày tù, thời điểm chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam 10/10/2021.

Miễn hình phạt bổ sung vì bị cáo không có nghề nghiệp, gia đình khó khăn.

Về xử lý vật chứng : Áp dụng Điều 46; khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự: Trả lại anh Nguyễn Đình Đ chiếc điện thoại Vmart, màu đen, màn hình bị rạn vỡ, bật rời. Đối với 01 đĩa DVD màu vàng, mặt có chữ Maxell

bên trong có chứa 5 tập tin video liên quan đến nội dung vụ án hiện đang được lưu trong hồ sơ vụ án. Tịch thu tiêu hủy toàn bộ những vật chứng còn lại.

Về án phí: Căn cứ Điều 135; Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 về mức thu, miễn, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy Ban thường vụ Quốc hội : Buộc bị cáo Nguyễn Đình Đ phải chịu án phí Hình sự sơ thẩm.

Quan điểm bào chữa của luật sư: nhất trí với bản Cáo trạng và quan điểm luận tội, tội danh và điều khoản cũng như mức hình phạt của Đại diện Viện kiểm sát. Mong Hội đồng xét xử xem xét bị cáo Đ có nhiều tình tiết giảm nhẹ, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nên cho bị cáo được hưởng mức án nhẹ nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án được tranh tụng tại phiên tòa. Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Quá trình tiến hành tố tụng trong giai đoạn điều tra, truy tố, Điều tra viên và Kiểm sát viên đều thực hiện đúng, đầy đủ các qui định của pháp luật.

[2] Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo T khẩn khai nhận hành vi phạm tội. Lời khai tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, vật chứng thu giữ, kết luận giám định, lời khai của người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, người làm chứng và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Như vậy, Hội đồng xét xử có đủ căn cứ xác định: Ngày 10/10/2021, tại nhà Nguyễn Đình Đ, thuộc thôn TD, xã CT, huyện Ứng Hòa, T phố Hà Nội, Nguyễn Đình Đ có hành vi dùng chày, dao gây thương tích cho bà Nguyễn Thị T2 và anh Nguyễn Đình Đ. Khi lực lượng Công an xã CT, Tổ công tác Công an huyện Ứng Hòa đến hiện trường vận động yêu cầu Đ đầu thú, Đ không chấp hành, lấy dây buộc cửa cổng và liên tục lấy bát, đĩa ném về phía lực lượng Công an nhằm mục đích chống đối không cho lực lượng Công an thực hiện nhiệm vụ. Do vậy, hành vi nêu trên của bị cáo Nguyễn Đình Đ đã phạm tội “*Chống người thi hành công vụ*” theo quy định tại khoản 1 Điều 330 BLHS. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Ứng Hoà truy tố bị cáo theo tội danh và điều khoản luật áp dụng là có căn cứ, đúng pháp luật.

Xét hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng, gây nguy hiểm cho xã hội, ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của cơ quan có thẩm quyền. Mặc dù, trước, trong, sau khi thực hiện hành vi bị cáo Đ bị rối loạn nhân cách hoặc hành vi nhưng nguyên nhân là do sử dụng rượu; vì vậy, cần phải áp dụng hình phạt nghiêm khắc,

phù hợp với bị cáo, tách bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định mới có tác dụng cải tạo, giáo dục riêng và dần dề, phòng ngừa chung.

[3] Xét tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự và tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo:

Xét thấy bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, quá trình điều tra cũng như tại phiên toà đều T khẩn khai báo; bị cáo là người bị hạn chế về khả năng nhận thức và điều khiển hành vi, bị cáo lần đầu phạm tội, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự qui định tại điểm s, I, q khoản 1, 2 Điều 51 của BLHS. Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ nên áp dụng khoản 3 Điều 54 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt bằng thời gian tạm giam và trả tự do cho bị cáo nếu không bị giam giữ về tội phạm khác cũng đủ để răn đe, giáo dục đối với bị cáo. Đồng thời, xem xét miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo, thể hiện sự khoan hồng của pháp luật hình sự và chính sách nhân đạo của Đảng và Nhà nước đối với người phạm tội.

[4] Đối với hành vi gây thương tích cho bà Nguyễn Thị T2 và anh Nguyễn Đình Đ của Đ: Cơ quan CSĐT - Công an huyện Ứng Hòa đã ra quyết định trưng cầu giám định đối với thương tích của bà Nguyễn Thị T2 và anh Nguyễn Đình Đ, yêu cầu bà T2 và anh Đ đi giám định thương tích để có căn cứ xử lý theo quy định của pháp luật. Tuy nhiên, bà T2 và anh Đ đã khước từ và cương quyết không đi giám định thương tích theo yêu cầu của cơ quan điều tra và có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho Nguyễn Đình Đ. Đồng thời không yêu cầu Đ phải bồi thường gì. Do vậy, Cơ quan điều tra không có căn cứ để truy cứu trách nhiệm hình sự đối với Nguyễn Đình Đ về hành vi Cố ý gây thương tích. Ngày 30/12/2021, Công an huyện Ứng Hòa căn cứ điểm e khoản 3 điều 5 nghị định 167 ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Nguyễn Đình Đ về hành vi Xâm hại sức khỏe người khác là có căn cứ.

Đối với số bát, đĩa Đ ném vỡ, đây là số tài sản của gia đình, giá trị tài sản nhỏ và bà Nguyễn Thị T2 có quan điểm không có yêu cầu đề nghị gì về số tài sản này. Vì vậy không đề cập xử lý.

Đối với chiếc điện thoại nhãn hiệu V smart màu đen, kích thước (7,5x1x15,5)cm, màn hình bị rạn vỡ, bật rời. Quá trình điều tra xác định chiếc điện thoại trên là của anh Nguyễn Đình Đ. Ngày 10/10/2021, trong quá trình giằng co với bị can Nguyễn Đình Đ thì chiếc điện thoại của anh Đ bị rơi ra sân nhà mình. Anh Đ không có yêu cầu đề nghị gì về chiếc điện thoại này. Vì vậy không xem xét giải quyết.

[5] Vật chứng của vụ án:

- Tịch thu tiêu hủy: 01 chày bằng kim loại màu trắng dài 20cm, phần cán chày bằng kim loại hình trụ dài 12cm, đường kính 2,5cm; 01 dao bằng kim loại loại dao thái màu đen xám, dao dài 32,5cm, chuôi dao bằng gỗ dài 11cm dạng hình trụ tròn, hai đầu chuôi có gắn khuyên sắt, đường kính lớn nhất của chuôi dao là 03cm, phần lưỡi dao dài 21,5cm, đầu bằng, bản rộng nhất 5,7cm, lưỡi dao bị cong; 01 dao bằng kim loại loại dao dũa dài 34cm, chuôi dao bằng kim loại rỗng dài 9,5cm, lưỡi dao dài 24,5cm, bản rộng 08cm, đầu bằng, đầu trên lưỡi dao bị cong; 01 thanh sắt xoắn dài 103cm, đường kính 02cm; 01 búa bằng kim loại dài 27,5cm, cán búa bằng kim loại dài 25,5cm, đường kính lớn nhất 2,7cm, quả búa dài 9,5cm, một đầu có tiết diện 2,3x2,3cm, một đầu được thiết kế dẹt, có rãnh; 01 Điều cày dài 56,6cm, đường kính 4,2cm, bên ngoài bọc bằng kim loại màu trắng, có chạm khắc hoa văn hình rồng. Đầu dưới lớp bọc kim loại của điều bị bẹp, lõm;

- Trả lại anh Nguyễn Đình Đ: 01 điện thoại nhãn hiệu V smart màu đen, màn hình bị rạn vỡ, bật rời.

- Lưu hồ sơ vụ án: 01 đĩa DVD màu vàng mặt trên có chữ Maxell, bên trong có chứa năm tập tin video có nội dung liên quan đến vụ án.

[6] Về án phí: Bị cáo phải chịu 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH:

□p dụng khoản 1 Điều 330; điểm s, I, q khoản 1, 2 Điều 51; Điều 38; khoản 3 Điều 54; Điều 46; Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015; Căn cứ Điều 45; 47; khoản 1; Điều 106; 135; 136; Điều 328; Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy Bn thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đình Đ phạm tội “Chống người thi hành công vụ”.

2. Xử phạt Nguyễn Đình Đ **04 (Bốn) tháng 22 (Hai mươi hai)** ngày tù, thời điểm chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam (10/10/2021). Trả tự do ngay cho bị cáo tại phiên tòa nếu bị cáo không bị giam giữ về tội phạm khác.

3. Về xử lý vật chứng:

- Tịch thu tiêu hủy: 01 chày bằng kim loại màu trắng dài 20cm, phần cán chày bằng kim loại hình trụ dài 12cm, đường kính 2,5cm; 01 dao bằng kim loại loại dao thái màu đen xám, dao dài 32,5cm, chuôi dao bằng gỗ dài 11cm dạng hình trụ tròn,

hai đầu chuôi có gắn khuyên sắt, đường kính lớn nhất của chuôi dao là 03cm, phần lưỡi dao dài 21,5cm, đầu bằng, bản rộng nhất 5,7cm, lưỡi dao bị cong; 01 dao bằng kim loại loại dao dĩa dài 34cm, chuôi dao bằng kim loại rỗng dài 9,5cm, lưỡi dao dài 24,5cm, bản rộng 08cm, đầu bằng, đầu trên lưỡi dao bị cong; 01 thanh sắt xoắn dài 103cm, đường kính 02cm; 01 búa bằng kim loại dài 27,5cm, cán búa bằng kim loại dài 25,5cm, đường kính lớn nhất 2,7cm, quả búa dài 9,5cm, một đầu có tiết diện 2,3x2,3cm, một đầu được thiết kế dẹt, có rãnh; 01 Điều cày dài 56,6cm, đường kính 4,2cm, bên ngoài bọc bằng kim loại màu trắng, có chạm khắc hoa văn hình rồng. Đầu dưới lớp bọc kim loại của điều bị bẹp, lõm;

- Trả lại anh Nguyễn Đình Đ: 01 điện thoại nhãn hiệu Vsmart màu đen, màn hình bị rạn vỡ, bật rời.

(Vật chứng có tình trạng, đặc điểm như biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an huyện Ứng Hòa, Chi cục Thi hành án dân sự huyện Ứng Hòa ngày 28/02/2022).

4. Về án phí: Bị cáo phải nộp 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

5. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản sao bản án hoặc ngày bản án được niêm yết hợp lệ. *(Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan chỉ được kháng cáo nội dung liên quan đến quyền lợi của chính mình).*

Nơi nhận:

- TAND TP. Hà Nội;
- CA, VKS, THADS Ứng Hòa;
- Bị cáo, Người có QLNVLQ;
- Lưu HS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Bùi Thanh Minh

Hội thẩm nhân dân

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà